

Hella Haasse, *Ich widerspreche stets – Das unbändige Leben der Gräfin [Charlotte Sophie von Aldenburg -] Bentinck* [1978; 1997]

Hella Hasses *Roman* gestattet uns einen Blick in die Lebensverhältnisse und das Weltbild – nicht nur – des Vareler Adels in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Im Mittelpunkt der Erzählung steht **Charlotte Sophie von Aldenburg-Bentinck**, Tochter von **Anton II.** von Aldenburg, 1715 geboren, 1733 mit dem Niederländer **Willem Bentinck** – offenbar gegen ihren Wunsch – verheiratet. 1740 haben sich dann beide *von Tisch und Bett* getrennt, denn Charlotte Sophie war die Geliebte von **Albrecht Wolfgang von Schaumburg-Lippe**, dem Mann ihrer Pflege-Schwester **Lottchen, Prinzessin von Nassau-Siegen**. Charlotte Sophie bekam zwei Söhne von Willem, zwei Söhne von Albrecht Wolfgang. Ein Jahr, nachdem Albrecht Wolfgang starb, verließ Charlotte Sophie **1749** Varel, begann ein neues Leben als *Dame von Welt* [S. 429] und kehrte nie mehr zurück. Damit endet dieser „Roman“.

Hella Haasse äußert sich im *Nachwort* [S. 439/440] zum Charakter ihres Buches:

*Ich widerspreche stets fußt als Ganzes auf authentischen Dokumenten und Briefen. Natürlich gibt es eine subjektive Interpretation der Fakten, die aus diesen Schriften hervorgingen, nachdem ich sie chronologisch geordnet hatte. Ich habe das eine oder andere redigiert, das heißt gekürzt; ich habe Wiederholungen, Abschweifungen und für den Gang der Geschichte meines Erachtens unwichtige Details weggelassen; hier und da, insbesondere in den Briefen von **Thomas de Larrey** [Verwalter der Aldenburgischen Besitzungen] und **Abraham Trembley** [Erzieher der Bentinck-Söhne] habe ich Abschnitte zusammengefaßt, wobei ich soweit wie möglich auf den originalen Wortlaut zurückgriff. In den Zwischentexten habe ich Informationen verarbeitet, die ich in den verschiedenen Archiven (über unterschiedliche Dokumente verteilt) oder in der ergänzenden Lektüre aus und über diese Periode gefunden habe. Ein einziges Mal habe ich (wo gesicherte Daten fehlten, aber der Fortlauf der Erzählung gewisse Auskünfte erforderte) [vermutlich S. 96, wo sich Charlotte Sophie und Albrecht Wolfgang während einer Wildschweinjagd in Varel ineinander verlieben] das Wahrscheinliche als Tatsache genommen oder vorhandene, aber spärliche Fakten ein wenig „ausgeschmückt“.*

Die verwendeten Texte sind meist aus dem Französischen übersetzt, der damaligen Verkehrssprache gebildeter Kreise; die Briefe von Willem Bentinck an seine Mutter sind ursprünglich auf englisch geschrieben, die (französische) Korrespondenz der verschiedenen deutschen Personen ist oft mit Worten und Redewendungen in ihrer Muttersprache durchsetzt. Der reizvolle Effekt, der sich daraus ergab, ging bei der Übersetzung leider verloren.

Mein Buch erhebt keinen Anspruch auf Wissenschaftlichkeit, ist aber [...] eine Montage aus authentischen Stücken.

Für Varel bedeutet dieses Buch einen Glücksfall. Es enthält nicht nur eine Reihe wichtiger **Dokumente** zur Vareler Geschichte dieser Zeit, es ermöglicht Einblicke in die **Selbstwahrnehmung** der Angehörigen des Vareler Grafenhauses – etwa in der Form der Selbstporträts –, in ihr Verständnis von der **Religion**, der Stellung von – adeligen – **Männern und Frauen**, darüber hinaus der Rollen und Aufgaben ihrer **Bediensteten** und gelegentlich sogar der Bauern, der Landbevölkerung.

Die nachfolgende Stichwortliste entstand ursprünglich für private Zwecke. Hier soll sie für die Lektüre von Hella Hasses Buch werben, das man immer noch antiquarisch erwerben kann, zugleich aber die gezielte Suche nach bestimmten Personen, Entwicklungen, Ereignissen usw. erleichtern. R.U.

Jahr	Seite	
	7	Anton Günther & Elisabeth von Ungnad
1678	8	Anton I. von Aldenburg, fünf Töchter Charlotte Amélie de la Trémouille
	9	Baron Gyldenlöve
	10	Anton II.

Hella Haasse, *Ich widerspreche stets – Das unbändige Leben der Gräfin [Charlotte Sophie von Aldenburg -] Bentinck* [1978; 1997]

- 12 Anton heiratet zunächst *ungültig*, dann **Wilhelmine Marie v. Hessen-Homburg**; Liebe auf den ersten Blick
- 1715** 13 Adoption von **Charlotte, Prinzessin von Nassau-Siegen**; Geburt von Charlotte Sophie
- 1716** 26 Verwalter **Thomas Isaac de Larrey**; sein Selbstportrait [S. 28]
- 1717** 14 **Allerheiligenflut; finanzielle Folgen**
- 15 Geschriebene **Selbstporträts**:
- 16 Selbstporträt der Wilhelmine Marie von Aldenburg von Hessen-Homburg
- 18 Selbstporträt von Anton [II.] v. Aldenburg
- 22 Porträt von Anton von Aldenburg, geschrieben von seiner Frau Wilhelmine Marie
- 24 Selbstporträt von Charlotte (Lottchen) von Nassau-Siegen
- 29 **Das tägliche Leben auf Schloss Varel**; Umgangssprache Französisch & Platt; Religion; Interessen; Charlotte Sophies Zukunft; Standesbewusstsein
- 32 Lottchen wird verheiratet
- 1723** 49 Bentinck wehrt sich gegen seine Erziehung
- 1727** 33 Charlotte Sophie wird 12; erhält das Erbrecht; Larrey dichtet über Liebe, Tugend und Leidenschaft (vergl. Lafayette!); Varel bekommt für Charlotte Sophie eine neue Bedeutung; Heiratsanträge
- 35 Charlotte Amelie an ihre Schwiegermutter
- 1728** 36 **Lottchens Kinder sterben an den Pocken**, dann auch ihr **Mann**; Dankesbrief
- 38 Kurort **Aachen**, Treffpunkt der mondänen Welt; Charlotte Sophies Erkundigungen über Rang und Herkunft
- 39 die – verlassene – Gräfin v. Schamburg-Lippe; ihr Ruf
- 40 ihr – verwitweter – Sohn Albrecht Wolfgang; seine Pläne
- 42 Charlotte Sophie, Alter: 13, betet ihn an
- 1729** 43 **Antons Geldsorgen**
- 44 Charlotte Sophie will konfirmiert werden; ihr Selbstporträt: *Ich widerspreche stets*
- 45 Charlotte Sophie entwickelt sich zur *Philosophin*; körperliche Korrekturen
- 47 Lottchen soll Albrecht Wolfgang heiraten; Wildschweinjagd in Oldenburg
- 1729/30** Albrecht Wolfgang in Varel; sein Selbstporträt; Ärger mit den Kammerfrauen, über die Sinnlichkeit Albrecht Wolfgangs, die Schulden Lottchens
- 54 Anton auf Adelstour; sein Herr Neubour
- 55 *Graf von Wassenaer van Obdam in Den Haag an den Herrn Neubour in Bremen* über eine Heiratsprojekt mit Herrn **Willem Bentinck**
- 56ff Wer ist Bentinck? Vater, Bruder, Vormund und Erziehung, *grand tour*, Sprachen, Aussehen, Lebensideal
- 66 Auswahlkriterien für seine Frau, ist nicht standesgemäß
- 67 Wie Anton II. denkt und Geldgeber sucht
- 69 Herr Neubour berichtet über seinen *geschätzten* Herrn
- 70 Lottchen ohne Zähne
- 1730**, im März: Briefwechsel zwischen Albrecht Wolfgang und Anton über Frauen und Stand
- 71 Lottchen fallen die Zähne aus

Hella Haasse, *Ich widerspreche stets – Das unbändige Leben der Gräfin [Charlotte Sophie von Aldenburg -] Bentinck [1978; 1997]*

- 72 Anton über die Macht der Frauen und Kriegsdienst
- 78 die Macht der Hofdamen: gefährliches Wissen über Spielschulden
- 80 Wilhelmine Marie über *wachsende Liebe*
- 82 Leidenschaft, Freundschaft, Liebe in Selbstporträts
- 84 Trauung Lottchens mit Albrecht Wolfgang; repräsentative Hofhaltung in Bückeburg; Bruder Friedrich zu Schaumburg-Lippe
- 87 Anton über Kriterien der Gattenwahl und Finanzen
- 90 Bürge gesucht, dafür *Abstieg ins Bürgertum?*
- 1731** 93 **Pockenepidemie in Varel**; Flucht nach Doorwerth
- 95 Albrecht Wolfgang zur Wildschwein-Jagd nach Varel, **bändelt mit Charlotte Sophie an** [Haasses Deutung? Vgl. S. 440]
- 98 Tod von Charlotte Amélie; Schlossbrand in Bückeburg, ein *Fingerzeig Gottes*; Finanzfragen
- 99 Lottchen und Charlotte Sophie in Doorwerth und Den Haag
- 100 Jurist Schrader; Anton stellt seiner Frau die Familie Bentinck vor; Stand und Religion
- 106ff William mit Lady Portland über sein Vorgehen
- 109 Bentincks Erhebung zum Reichsgrafen
- 110 Jurist Schrader über die Verhältnisse in Bückeburg
- 111 Einschaltung des dänischen Hofes; Briefe über die Rolle der Liebe, der Eltern, der Standesgenossen, des Geldes bei der Eheschließung
- 120 Prestige und Neid in Holland; Verlobung an Weihnachten; Anton entwirft einen **Ehevertrag**; Bewertung durch Rechtsanwalt Tork
- 1733** 123ff Willem wünscht sich Charlotte Sophies Liebe; einen *Roman* [126]; Emotionen: ein Wirrwarr an Leidenschaften [128]
- 130 *Lip* [Albrecht Wolfgang] in Varel; Willem bettelt um Gefühle; Lottchen will Konsequenz
- 134 Sophie Charlotte als *Investition*
- 135ff Jurist Schrader über Sophie Charlottes *vivacité*
- 138 Wer weiht Sophie Charlotte in die körperliche Liebe ein? Heirat am 1.Juni; Charlottes Kommentar im Rückblick
- 139ff Was will, was soll *Lip*?
- 145 Langeweile, Romane, Schwangerschaft
- 1734** 146 Lips Kind tot, Politik mit der Macht Oraniens
- 150ff Sophie Charlotte zeigt Gefühle für Willem?
- 153 der dänische König bestätigt in Varel den Ehekontrakt
- 155ff Gefühle für Lip, **Sohn Antoine** von Willem [15.08.]
- 161 Besuch in Aurich
- 162 Anwalt Schrader gewinnt einen Prozess für Lip; Antons Sorgen
- 1735** 163 Schrader wird Beamter des Königs von Schweden
- 164 Sophie Charlotte über Religion, Liebe, Leben, Literatur
- 166ff Lip über die Erziehung seiner Söhne

Hella Haasse, *Ich widerspreche stets – Das unbändige Leben der Gräfin [Charlotte Sophie von Aldenburg -] Bentinck* [1978; 1997]

- 168 Charlotte Sophie über ihr Leben
- 170 **Status von Kniphausen**
- 1736** 173 Anton in Den Haag; Kritik an seiner Tochter als Haushälterin und Mutter
- 174 Diener Weisbrod nach Den Haag; Bentinck über das englische Oberhaus
- 175 de Larrey über Geld und Ansehen; Horatio Walpole
- 177ff Willem buhlt um seine Frau; *bonnet* [S. 179]
- 180 Anton über seine Tochter und ihre *ehelichen Pflichten*
- 183 Finanzfragen
- 184 Charlotte Sophie hat die **Pocken**; Opium
- 189 Friedensverhandlungen mit Frankreich und Spanien
- 1737** 192 **Sturmflut**; Willem macht Karriere; der Prinz von Oranien
- 194, 202: Charlotte Sophie und Albrecht Wolfgang haben eine Grenze überschritten
- 195 **Pockenepidemie in Varel**
- 198 Lip gewinnt seinen Prozess um Brake
- 200 Tod des ostfriesischen Fürsten, neue Chancen für **Kniphausen**; **Preußen** rückt nahe
- 202; 205: launische Charlotte Sophie; wer ist der Vater ihres zweiten Kindes?
- 203 Kniphausen
- 206 Bentinck und sein Sohn sind *fettleibig*
- 207 de Larrey über Herrn Weltzin von der **Kammer in Varel**, den Prinzen von Homburg, die Stimmung im Hause Bentinck
- 1738** 208ff Charlotte Sophie freut sich über die Geburt des zweiten Jungen **Albert Jean**, will nach Varel
- 215, 218 Verhandlungen wg. Jülich und Berg; Bentincks Aufgaben
- 6.06. 219ff **Anton II. stirbt**; Sorgen um Kniphausen
- 223, 231: Bentinck über Titel
- 225 Charlotte Sophie buhlt um Albrecht Wolfgang
- 229 Lottchen an Charlotte Sophie über Empfindungen
- 233 August: König Friedrich Wilhelm von Preußen mit Sohn beim Prinzen von Oranien; **Freimaurerei**
- 236ff Jagd in Varel; Lottchens Schulden; vage Drohungen
- 239 Lip und der Kronprinz Friedrich von Preußen
- 242 Gericht in Varel, Sancho Pansa [243]
- 244 Begnadigungen; Lottchen vs. Charlotte Sophie
- 1739 246 Kronprinz Friedrich und Albrecht Wolfgang
- 247 **Das zehnte Gebot**
- 248 de Larrey über die finanzielle Hinterlassenschaft Anton II.
- 250ff Bentinck über seine Hoffnungen auf Gegenliebe
- 252 Kronprinz Friedrich hat kein Geld
- 253ff Bentinck über Schulden und lästigen Besuch; **Charlotte Sophie und Albrecht Wolfgang nehmen keine Rücksicht mehr**

Hella Haasse, *Ich widerspreche stets – Das unbändige Leben der Gräfin [Charlotte Sophie von Aldenburg -] Bentinck [1978; 1997]*

- 255ff de Larrey über die finanzielle Lage in Varel und Verantwortung gegenüber Bediensteten
- 257, 260 Charlotte Sophie will **Locke** lesen zur Rechtfertigung ihres Verhaltens
- 258 Höfische Unterhaltung
- 265ff Charlotte Sophie wird **volljährig**; Geburtstagsfeier
- 270 Bentinck bittet ein letztes Mal um Rücksicht
- 273ff de Larrey berichtet von **Charlotte Sophies Trennungsplänen**; Brief Bentincks
- 19.09. 278ff die formelle Übereinkunft
- 282 Geheimschriften etc.
- 286 Geldsorgen, Angst vor dem Bankrott
- 287 Aphorismen von Boerhaave, Sydenham als ernsthafte Alternative zu *elenden Romanen*
- 291 Portrait aus Obst
- 293 **Holzverkauf** in Doorwerth; **Bauern aus Kniphausen wollen nicht zahlen**
- 1740 294 Bentincks grundsätzliche Wandlung
- 295 **Kostenkalkulation, Deichfinanzierung, Personalplanung**
- 298/299 **Charlotte Sophies Selbstdeutung**
- 299 Wilhelmine Marie über die Grenzen der Leidenschaft
- 15.04. 302ff **Trennungsurkunde**; Materielles
- 309ff Lottchen ändert ihre Taktik
- 312 Geburt von Charlottes Sophies **Sohn Charles**
- 313 **Friedrich II. wird König in Preußen**
- 314, 317 Mittsommerfeste in Varel
- 315 **Aufbruch in Kniphausen**
- 318 Hauslehrer und Naturforscher **Trembley**; Wilhelmine an Albrecht Wolfgang über guten Ruf und Moral, den Aufstand in Kniphausen
- 320ff Charlotte Sophie porträtiert Albrecht Wolfgangs Söhne
- 322 „**Unruhestifter**“ **Garlichs in Kniphausen**; Uneinigkeit der Kammermitglieder
- 324 König Friedrich II. ist über Charlotte Sophie und Albrecht Wolfgang bestens informiert
- 325 Die **Leibeigenen in Bückeberg** sind unzufrieden
- 326ff Voltaire in Den Haag, Lektüre des *Antimachiavell*, Voltaire in Bückeberg
- 327 Lehrplan von Hauslehrer Trembley
- 1741 329, 333: Bentinck auf Sinnsuche; vergleicht Friedrich und Charlotte Sophie
- 331ff Wilhelmine mit Albrecht Wolfgang über Leidenschaft, Liebe, falsche Ehen, Gefahr eines Duells
- 337ff Georg zu Schaumburg-Lippe auf *grand tour*; Liebe auf den ersten Blick; Ermahnungen des Vaters
- 338 Bentinck will Land erschließen; **Pocken** in Varel, Tod der Söhne von de Larry; Lektüren für Charlotte Sophie: Locke, Maria Stuart
- 1742 342ff **Holzdiebstahl in Varel**; Eskalation zwischen Charlotte Sophie, der Kammer und de Larry

Hella Haasse, *Ich widerspreche stets – Das unbändige Leben der Gräfin [Charlotte Sophie von Aldenburg -] Bentinck* [1978; 1997]

- 348ff **Charlotte Sophie über die Benachteiligung der [adeligen] Frauen, aber Beharren auf Standesvorteilen [346]**
- 351ff Wilderei, Holzdiebstahl, Verhaftungen: **Aufbruch in Varel**
- 354ff Albrecht Wolfgang mit Wilhelmine über Gefühle etc.
- 356 Georg zu Schaumburg-Lippe stirbt bei einem **Duell**
Bentinck will den König von Dänemark einschalten [auch S. 358]
- 1743** 240 Trembleys Rückblick auf Charlotte Sophies Verhalten 1738
- 357 Albrecht Wolfgang und Sohn Wilhelm kämpfen mit dem englischen König im **österreichischen Erbfolgekrieg** gegen Frankreich
- 358 **Katharina von Russland** in Jever und Varel. Gefährliche Charlotte Sophie
- 360 Friedrich II. – Invasion in Böhmen
- 361 Charlotte Sophie sucht den König von England in Hannover auf
- 362 Voltaire in Bückeburg; Sophie Charlotte über die Ehe
- 1744** 364 de Larrey will nach Ostfriesland, doch der Fürst stirbt [378] [Ostfriesland wird preußisch]
- 365 Willem über Erziehung
- 366ff Charlotte Sophie über Männertreue, Liebe und erotische Spiele in ihrem **Tagebuch** [vgl. S. 387]
- 379 Rolle des dänischen Königs
- 380ff Charlotte Sophie ist schwanger, über ihre Ehe: Beispiel für ihre Distanzierung von Bentinck; Wilhelmine macht mit
- 1745** 388ff Charlotte Sophie an Wilhelm zu Schaumburg-Lippe, über ihren Sohn, *einen neuen Erdenbürger*, den Hofmeister Weisbrod adoptiert [393]
- 393 Willem macht Karriere [auch S. 423]
- 396 Große und kleine Politik: Schlacht von Eontenoy; Konflikte zwischen Albrecht Wolfgang und Charles Bentinck
- 1746** 400ff Albrecht Wolfgang versagt als Landesherr
- 1747** 404ff Konflikte mit Wilhelm und Lottchen; über **Romane** [auch S. 413]
- 423 Umsturz in Holland
- 1748** 394 Rückblick auf die Jahre 1743-1748, das *Triumvirat*, sein Ende
- 405ff; **Tod Albrecht Wolfgangs**; über **Gefühle**
- 423 Charlotte Sophie am Ende? Selbstmordpläne? Vergl. Voltaires *Candide*!
- 424ff Porträt Albrecht Wolfgangs als Lebenselixier
- 1749** 428ff **Aufbruch in ein neues Leben**
- 1754** 429ff Schenkungsurkunde für die Söhne: *Untertanen, Weiler*
- 1761** 431ff als Baronin von Herzberg aus Italien über Mainz, Amsterdam, Den Haag: kein Kontakt zu Albert Jean ist erlaubt
- 1768** 97 Rückblick auf 1732 von Wilhelm zu Schaumburg-Lippe